



*L'Entente Cordiale*  
*Douzdan / Great-Dunmow*

---

**PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**  
**DU 27 JANVIER 2017**

L'an Deux Mille Dix Sept, le 27 janvier à 20 heures 30, les membres de l'association l'Entente Cordiale Douzdan-Great Dunmow, se sont réunis, à DOURDAN, salle E. Auvray 1, sur convocation du Conseil d'Administration qui leur a été adressée le 2 janvier 2017.

L'assemblée est présidée par M. Gérard Paturaud, en sa qualité de Président. Le secrétariat est assuré par M Guy Griès.

Le Président constate, d'après la feuille de présence, que 33 membres (sur 80) sont présents et qu'il y a 15 pouvoirs et déclare alors que l'assemblée est régulièrement constituée et peut valablement délibérer.

Le président prend la parole :

**Annexe I - Rapport Moral**

Chers adhérents, chers amis,

Merci de vous être déplacés pour participer à cette assemblée générale qui est, il faut le dire, un moment important de la vie de notre association.

C'est le moment pour nous de vous rendre des comptes sur notre gestion de l'année passée, c'est le moment pour vous de nous faire part de vos réflexions, de vos souhaits, de vos suggestions.

Permettez- moi tout d'abord de vous transmettre les excuses de Madame le Maire, Madame BOQUET, qui ne peut pas être avec nous ce soir, mais nous avons le plaisir d'accueillir Farid GHENNAM qui est délégué aux jumelages. Vous pourrez tout à l'heure lui poser des questions.

Je profite bien sûr de l'occasion qui m'est donnée pour vous présenter, un peu tardivement mais sincèrement, au nom de tout le conseil d'administration, nos vœux les plus chaleureux pour cette nouvelle année. Qu'elle vous apporte, à vous et à tous ceux qui vous sont chers, la santé, la prospérité et toutes les petites choses agréables de la vie que nous pouvons finalement appeler le bonheur.

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*



## *L'Entente Cordiale* *Douzdan / Great-Dunmow*

---

Nous avons tous vécu en 2016 la surprise, le choc du Brexit. La plupart de nos amis de Great Dunmow, très francophiles, très européens, nous ont fait part de leurs regrets pour cette nouvelle direction que le Royaume Uni a décidé de suivre. Ils nous ont assurés surtout de leur volonté de préserver les liens étroits qui unissent nos deux villes depuis plus de 25 ans. Pour ma part, et quelles qu'en soient les conséquences, je suis convaincu que le Brexit ne mettra pas fin à l'Entente Cordiale ! Bien des choses nous rapprochent : nous partageons la même culture occidentale qui nous est chère, une histoire riche et surtout des valeurs, une façon de vivre et de penser. Quelles que soient les décisions politiques de ceux qui nous gouvernent, nous continuerons, grâce à nos rencontres bisannuelles notamment, à faire vivre cette amitié.

Juste un bref rappel du déroulement de cette assemblée générale :

- je vous présenterai d'abord mon rapport d'activité pour l'année écoulée
- Ensuite, la parole sera donnée à Dominique PERRIER qui présentera son rapport financier et vous demandera quitus
- Monsieur Ghennam interviendra pour vous parler de la politique municipale à l'égard des jumelages
- Nous en viendrons aux projets que nous vous proposons pour 2017
- Enfin, nous procéderons comme il se doit au renouvellement du conseil d'administration.

Vous pourrez bien sûr intervenir à chaque étape de ces exposés et nous faire part de vos remarques et de vos suggestions

### **VOTE**

Après lecture du rapport moral, l'assemblée générale adopte le rapport moral à l'unanimité.

## **Annexe II - Rapport d'activité**

Avant de dérouler avec vous le calendrier des actions que nous avons conduites ou des événements auxquels nous avons participé en 2016, je voudrais vous dire quelques mots sur les effectifs et les cours d'Anglais.

Les effectifs sont stables. Nous avons enregistré quelques départs qui ont été compensés par de nouvelles adhésions, dues en partie aux cours d'Anglais mais pas seulement. Nous totalisons actuellement 80 adhésions dont une trentaine d'adhésions familiales ce qui nous permet d'évaluer à environ 120 le nombre de personnes qui sont membres de l'Entente Cordiale.

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*

Site Internet : <http://www.dourdandunmow.fr> - Courriel : [ententecordiale@dourdandunmow.fr](mailto:ententecordiale@dourdandunmow.fr)  
Siren 482718418 - Siret 48271841800015



## *L'Entente Cordiale*

### *Douzdan / Great-Dunmow*

---

Le montant de la cotisation/adhésion a été porté à 17 € pour 1 personne et 22 € pour 1 couple. Les adhérents sont la sève qui nourrit une association. Nous veillons bien sûr à ce que cette sève ne se tarisse pas et nous cherchons toujours les moyens les plus efficaces pour attirer de nouvelles familles et renouveler les membres. Comme dans beaucoup d'associations nous constatons un certain vieillissement dans nos rangs et il nous faut absolument mobiliser de nouvelles forces. Parlez-en autour de vous, proposez à vos amis, à vos proches de venir nous rejoindre.

Les cours d'Anglais connaissent un essor constant. Vous savez que les cours fonctionnent sur une année scolaire et non sur l'année civile. Entre septembre 2015 et Juin 2016 nous avons eu 34 élèves, toujours répartis en 4 groupes, 3 animés par Jill COTTIN et 1 animé par David SIDDALL. Le nombre important d'élèves garantit un équilibre financier qui nous permet de maintenir le tarif qui reste inchangé.

Donc, tout va bien !

\* L'année calendaire commence toujours par la soirée de la Saint Patrick. En 2016, elle eut lieu le 12 mars et nous avons eu la joie d'accueillir 180 personnes. Chaque année le succès de cette soirée se confirme, s'amplifie. Nous en sommes très fiers car comme vous pouvez l'imaginer cela représente pour nous un très gros travail et exige une organisation rigoureuse. Heureusement tout le conseil d'administration se mobilise et trouve parmi vous des renforts efficaces. Un grand merci à tous ceux d'entre vous qui ont d'une façon ou d'une autre contribué à la réussite de cette soirée.

Une fois de plus, nous avons pu constater que la plupart des convives venaient pour danser, entraînés par le groupe Clonakilty mais cela ne nous empêche pas de soigner la décoration et l'accueil et de proposer un excellent repas préparé par notre traiteur « la Fleur de Sel ». Je remercie une fois de plus la Mairie, les services techniques, le service des jardins qui nous permettent d'utiliser gratuitement la salle des Fêtes et son mobilier, nous prêtent la vaisselle et fournissent les fleurs pour la décoration.

\* La foire Ventôse s'est tenue les 12 et 13 mars, le même week-end que la Saint Patrick. Cela a été dur de gérer en même temps la Saint Patrick et la Foire Ventôse mais je dois dire que vous nous avez bien aidés en assurant des permanences sur notre stand.

\* En avril, les jeunes nageurs du club de Douzdan se sont rendus à Great Dunmow. Ils ont été également reçus par les membres du comité de jumelage anglais. Je suis vraiment ravi que cet échange entre les deux clubs sportifs se pérennise. Je vous rappelle que l'Entente Cordiale est à l'origine de ces rencontres entre jeunes.

\* Un autre moment fort s'est déroulé en mai. A l'Ascension, du 26 au 29 mai, nous avons eu la joie d'accueillir nos amis anglais. Un gros groupe de 44 personnes a été accueilli dans nos familles et je suis sûr que vous avez passé avec eux des moments formidables. La journée à Amboise a été je crois très appréciée : Nous avons associé les plaisirs culturels par la visite

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*



## *L'Entente Cordiale* *Douzdan / Great-Dunmow*

---

guidée du château royal d'Amboise et les plaisirs gourmands par la visite d'une cave et la dégustation de vins de la Loire. J'ignore finalement ce que les Anglais ont préféré !! La soirée officielle s'est déroulée pour la première fois à la Lisière Dorée qui nous avait proposé un très bon rapport qualité/prix. Nous avons pu déguster un excellent repas dans une ambiance musicale sympathique et chaleureuse.

Comme l'Entente Cordiale, le jumelage anglais cherche à se renouveler. Nous avons accueilli en 2016 de nouveaux adhérents qui, j'en suis sûr, ont été ravis de leur séjour à Douzdan. C'est bon signe pour l'avenir.

\* Les 4 et 5 juin nous avons participé activement à la Fête Médiévale. Nos jouets anciens suscitent toujours un vif intérêt auprès des enfants et de leurs parents. Bien installés dans le château nous avons accueilli beaucoup de visiteurs. C'est pour nous l'occasion de nous faire connaître et la Mairie nous verse d'ailleurs une petite subvention de 150 euros pour l'animation gratuite que nous proposons.

\* Après la coupure estivale, arrive très vite la rentrée scolaire et le forum des associations, le 3 septembre. Beaucoup d'entre vous sont venus nous rendre visite sur notre stand et en ont profité pour renouveler leur inscription aux cours d'Anglais. En 2016 le forum a eu lieu à la salle des fêtes. J'ignore si nous retournerons ou non au centre culturel cette année. Les avis sont partagés car les avantages et les inconvénients s'équilibrent.

\* Enfin, les 15 et 16 octobre 39 Dourdannais ont eu le plaisir de retrouver leurs amis à Arundel, dans le Sussex. Nous avons effectué le voyage dans un car confortable de la société Fraizy. Les Anglais avaient choisi pour nous un hôtel élégant et agréable. Nous avons eu le temps samedi après-midi de visiter la ville de Chichester, typiquement britannique et le dimanche matin nous avons découvert le superbe château d'Arundel qui appartient à la grande famille des ducs de Norfolk.

Ce séjour nous a paru trop bref bien sûr et nous nous demandons maintenant comment nous faisons avant, quand ces rencontres d'octobre se limitaient à une seule journée ! Voilà ! vous avez maintenant un panorama de nos activités pour l'année 2016. Peut-être avez-vous quelques questions ? des observations ?

### **VOTE**

Après lecture du rapport d'activité pour l'année 2016, l'assemblée générale approuve ce rapport à l'unanimité.

Je vais maintenant passer la parole à notre trésorière, Dominique Perrier, qui va vous dire comment ces activités ont été financées et quel est le bilan de cette année.

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*

Site Internet : <http://www.dourdandunmow.fr> - Courriel : [ententecordiale@dourdandunmow.fr](mailto:ententecordiale@dourdandunmow.fr)  
Siren 482718418 - Siret 48271841800015



## *L'Entente Cordiale* *Douzdan / Great-Dunmow*

---

### **III/ BILAN FINANCIER**

Après lecture du rapport financier relatif aux comptes de l'association pour l'année 2016, figurant en annexe III, l'assemblée générale approuve le dit document tel qu'il lui a été présenté. Dès lors, quitus est donné aux administrateurs de leur gestion pour l'année écoulée.

### **VOTE**

Cette résolution est adoptée à l'unanimité

### **IV/INTERVENTION DE M. GHENNAM**

### **V/PROJETS POUR 2017 et BUDGET PREVISIONNEL**

Si vous le voulez bien je vais décrire dans un premier temps les actions prévues pour 2017. Toutes nos actions traditionnelles sont maintenues mais les dépenses prévues seront moins importantes puisque 2017 sera une année où nous sommes reçus. Notre trésorière vous en dira plus dans quelques instants.

\* La Saint Patrick approche à grands pas : samedi 18 mars

On ne change pas une équipe qui gagne, comme disent les amateurs de foot. Alors nous avons gardé le groupe Clonakilty, le traiteur, et nous n'avons pas modifié le prix.

Nous sommes en train d'élaborer avec le traiteur un dîner aussi bon que d'habitude. Nos décoratrices ont toujours des idées géniales et vous pourrez découvrir cette année une ambiance différente, toujours aussi élégante bien sûr mais qui vous surprendra. Je n'en dis pas plus. Venez ! vous verrez !

Nous veillerons à ce que le temps consacré à la danse soit un peu plus important. L'an dernier, nous avons dû faire durer l'apéritif car le traiteur n'était pas tout à fait prêt, tout avait été décalé et les moments de danse avaient été un peu réduits. Nous savons que même s'ils apprécient beaucoup le dîner, les convives viennent surtout pour danser. Il faut donc les satisfaire.

Nous espérons réunir au moins 180 personnes, comme l'année dernière. Nous ferons toute la pub nécessaire (presse locale, presse municipale, affiches chez les commerçants, flyers sur le marché, sur les parkings, etc...) mais je demande à chacun d'entre vous d'en parler autour de

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*

Site Internet : <http://www.dourdandunmow.fr> - Courriel : [ententecordiale@dourdandunmow.fr](mailto:ententecordiale@dourdandunmow.fr)  
Siren 482718418 - Siret 48271841800015





## *L'Entente Cordiale* *Douzdan / Great-Dunmow*

---

vous, de relayer l'information dans votre quartier, dans votre cercle d'amis. Le bouche à oreille est très important. Par avance, je vous en remercie.

\*Les 1 et 2 avril, nous serons bien évidemment sur la Foire Ventôse. Nous essaierons cette année de proposer aux visiteurs quelques produits à la vente, sans trop d'illusions...

\*En avril également, les nageurs anglais devraient venir à Douzdan. C'est leur tour. Ils devraient même accepter d'être hébergés dans les familles. Je ne peux rien vous dire de plus, je n'ai pas de nouvelles de la Présidente du Club de natation dourdannais. Comme il y a deux ans, l'Entente Cordiale organisera pour eux une petite soirée festive pour mieux se connaître et pour rappeler que le jumelage est à l'origine de ces rencontres sportives entre nos deux villes.

\*En mai, ce sera notre visite officielle à Great Dunmow, pour le week-end de l'Ascension, entre le 25 et le 28 mai. J'espère que vous serez nombreux à nous accompagner. D'ores et déjà, réservez ce week-end ! Nos amis sont en train de préparer notre séjour. Je viens d'avoir quelques informations de la part de Wendy. Ils projettent, semble-t-il, de nous faire découvrir cette année la très jolie « city of Saint Albans » au nord de Londres. Pour le transport, nous ferons à nouveau appel aux cars Fraizy : prix, confort, professionnalisme... ce transporteur nous a donné entière satisfaction lors de notre voyage à Arundel en octobre dernier.

S'agissant d'un voyage officiel, je pense que Madame la Maire et quelques membres du Conseil Municipal conduiront notre délégation. Dès que j'aurai le programme, je prendrai rendez-vous avec la Mairie pour organiser tout cela.

\* Nous participerons bien entendu à la Fête Médiévale le premier week-end de juin. Cette année Douzdan accueille pour l'occasion une forte délégation espagnole. Nos amis de Montserrat ont prévu de participer costumés. Ce sera sûrement magnifique. N'hésitez pas vous aussi à vous costumer. On peut trouver un costume auprès de l'Association des familles, auprès du jumelage Douzdan -Bad -Wiessee, on peut en trouver sur internet à des prix raisonnables. La Fête Médiévale prend de l'ampleur, il faut que les Dourdannais y participent plus activement.

\*Début septembre, ce sera le forum des associations. Sait-on maintenant où il aura lieu ?

\* Enfin en octobre, ce sera notre voyage « découverte », ouvert à tous. Nous retrouverons nos amis anglais en France, cette fois, pour deux jours. Conformément aux souhaits de la majorité d'entre vous, nous avons définitivement opté pour le séjour de deux jours. Nous commençons à réfléchir à la destination. Notre choix est limité par la longueur du trajet des Anglais. Certains lieux très intéressants (Compiègne, Senlis, par exemple, sont trop éloignés de Great Dunmow. Nous sommes déjà allés à Lille, à Boulogne, à Amiens, en Baie de Somme, à Arras... Il nous faut trouver quelque chose au nord-ouest d'une ligne Dieppe-Amiens -Lille.

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*

Site Internet : <http://www.dourdandunmow.fr> - Courriel : [ententecordiale@dourdandunmow.fr](mailto:ententecordiale@dourdandunmow.fr)  
Siren 482718418 - Siret 48271841800015



## *L'Entente Cordiale* *Douzdan / Great-Dunmow*

---

Nous travaillons actuellement sur Eu-Le Tréport. Nous devons en parler en Mai avec Wendy la Présidente du jumelage anglais.

\*Je terminerai par les cours d'Anglais. Ils ont commencé en septembre avec 35 élèves, un de plus que l'an passé. Tout va bien. L'assiduité des élèves et leur persévérance traduisent parfaitement leur satisfaction.

Je pense n'avoir rien oublié

Face à ces projets, vous avez entre les mains le budget prévisionnel (Annexe IV). Comme il se doit, il est présenté en équilibre. L'an passé, comme je vous l'avais dit tout à l'heure, nous avons dû accueillir dignement nos amis de Great Dunmow. Malgré cette charge, nos finances sont restées saines. Cette année le budget prévisionnel est un peu plus léger mais il se monte quand même à 30 670 euros.

Dominique et moi sommes à votre disposition pour répondre à vos questions sur les projets et leur financement. N'hésitez pas surtout à nous faire des suggestions.

### **VOTE**

Après lecture des projets d'activité pour l'année 2017 et du budget prévisionnel s'y rapportant, l'assemblée générale approuve lesdits documents tels qu'ils lui ont été présentés.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

### **VI/RENOUVELLEMENT DES MANDATS**

Le Conseil d'Administration comprend actuellement 14 membres. Vous savez qu'un mandat dure 3 ans

Le mandat de 4 administrateurs doit être renouvelé aujourd'hui : Michèle Houdin, Dominique Perrier, Guy Gries et Gérard Paturaud. Nous sollicitons tous les quatre un nouveau mandat.

### **VOTE**

Michèle Houdin, Dominique Perrier, Guy Griès, Gérard Paturaud sont réélus à l'unanimité

J'en profite aussi pour régulariser la situation de Christian Richard dont le mandat a été renouvelé lors de l'Assemblée Générale de 2016 mais qui n'apparaissait pas dans le procès-verbal de la séance

Selon nos statuts, le Conseil d'Administration doit compter un maximum de 15 membres. Un seul poste peut donc être encore pourvu

Y a-t-il un candidat ?

Il n'y a pas de candidat

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*



*L'Entente Cordiale*  
*Douzdan / Gzeat-Dunmow*

---

**CONCLUSION**

Aucune autre question n'étant à l'ordre du jour et personne ne demandant plus la parole, la séance est levée à 22 heures 15.

De tout ce qui précède, il a été dressé le présent procès-verbal, signé par le Président et la Secrétaire.

Le Président

Gérard Paturaud

La Secrétaire

Guy Griès

---

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*

Site Internet : <http://www.dourdandunmow.fr> - Courriel : [ententecordiale@dourdandunmow.fr](mailto:ententecordiale@dourdandunmow.fr)  
Siren 482718418 - Siret 48271841800015





*L'Entente Cordiale*  
*Douzdan / Great-Dunmow*

---

**Annexe III**  
**Rapport Financier – Bilan 2016**

DEPENSES			RECETTES		
			<b>A NOUVEAU</b>		
			Fonds de roulement 01/01/2015	3431,26	
			Excédent au 31/12/2015	3124,14	6555,40
<b>FRAIS DIVERS</b>	.		<b>PRODUITS</b>		
Assurances	187,54		Cotisations 2016	1330,00	
Poste-Fournit. Admin	116,68		Subvention C.G.	0,00	
Frais A.G.	101,50		Subvention Mairie	571,00	
Fournit. Bricolage	515,50		Subvention fête médiévale	150,00	
Carte Bleue	50,00		Subvention Projet	1040,00	
Abonnement Internet	51,86				3091,00
		1023,08			
<b>MANIFESTATIONS</b>			<b>MANIFESTATIONS</b>		
Fête Médiévale	30,01				
Saint Patrick	5932,30		Saint Patrick	6702,49	
Réception des anglais	8326,40		Réception des anglais	4521,00	
Voyage découverte	8217,35		Voyage découverte	8514,00	
		22506,06			19737,49
<b>COURS ANGLAIS</b>			<b>COURS ANGLAIS</b>		
URSSAF 2015	1250,00		Participation élèves	10100,00	
URSSAF 2016	3374,00				
Salaires 2015	480,00				
Salaires 2016	4920,00	10024,00			10100,00
<b>TOTAL DEPENSES</b>		<b>33553,14</b>	<b>TOTAL RECETTES</b>		<b>39483,89</b>
<b>Solde au 31/12/16</b>		<b>5930,75</b>	Dont Banque	5794,66	
Dont fond de roulement		3431,26	Espèces	136,09	
Excédent gestion 2016		2499,49			

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*



*L'Entente Cordiale*  
*Douzdan / Gzeat-Dunmow*

---

**COMPTE FINANCIER RECTIFICATIF 2016**

Fonds de roulement	3431,26
Excédent financier 2016	2499,49
A déduire : Charges 2016 à payer en 2017	
URSSAF Nov/Dec	-596,00
Salaires Décembre	-160,00
<b>Excédent réel 2016</b>	<b>1743,49</b>

Le Président

La Trésorière

Gérard Paturaud

Dominique Perrier

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*



# *L'Entente Cordiale*

## *Douzdan / Great-Dunmow*

### ANNEXE IV - BILAN PREVISIONNEL 2017

Dépenses			Recettes		
<b>Fonctionnement</b>					
Frais A.G.		150,00	Cotisations individuelles		560,00
Poste/Fournitures bureau		300,00	Cotisations familiales		820,00
Autres fournitures		600,00			
Assurance		200,00			
Autres frais		330,00			
		<b>1580,00</b>			<b>1380,00</b>
<b>Saint Patrick</b>					
Traiteur		4140,00	Entrées	39 x 180	7020,00
Musiciens		1300,00	Ventes de boissons		100,00
Boissons et divers		1300,00			
		<b>6740,00</b>			<b>7120,00</b>
<b>Séjour à Great Dunmow</b>					
Voyage en car + Shuttle		4260,00	Participations	90 x 45	4050,00
Frais divers		400,00	Subvention Mairie		570,00
		<b>4660,00</b>			<b>4620,00</b>
<b>Foire Ventôse/Fête Médiévale/Forum des associations</b>					
Aménag. stands et déco		<b>150,00</b>	Subvention Fête Médiévale		<b>150,00</b>
<b>Accueil du club des nageurs de Dunmow</b>					
Réception de la délégation		600,00	Subvention		300,00
			Fonds propres		200,00
		<b>600,00</b>			<b>500,00</b>
<b>Cours d'anglais</b>					
Salaires		5500,00	Contributions élèves		9700,00
Charges sociales		4200,00			
		<b>9700,00</b>			<b>9700,00</b>
<b>Voyage découverte</b>					
Transport en car		2300,00	Participations	180 x 40	7200,00
Repas	50 x 40	2000,00			
Hôtel	18 D x 90 4 S x 80	1940,00			
Visites et divers		1000,00			
		<b>7240,00</b>			<b>7200,00</b>
<b>Total dépenses</b>		<b>30670,00</b>	<b>Total recettes</b>		<b>30670,00</b>
			<b>Résultat prévisionnel 2017</b>		<b>0,00</b>

Le Président  
Gérard Paturaud

*Siège social : Hôtel de Ville - 91412 Douzdan Cédex*